|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ortak Kayıt Sözleşmesi**  Ortak Kayıt Sözleşmesi (bundan böyle Sözleşme olarak anılacaktır) aşağıdaki taraflarca imzalanmıştır:  CEVİZLİ MAH. KIRIKKALE SK. DAP ADAM KULE Kapı No:9 Daire No:21 KARTAL/İSTANBUL adresinde yerleşik olan **ONAYMÜH DANIŞMANLIK ANONİM ŞİRKETİ**  (bundan böyle “**Lider Kayıtçı**” olarak anılacaktır.)  **ve**  **BAŞVURU NO** *ile maddenin ön kaydını tamamlamış* **ÜYE ADRESİ**’nde *yerleşik olan* **ÜYE ADI**  (bundan böyle “**ÜYE**” olarak anılacaktır)*, kendisi ve/veya bütün iştiraklarını temsilen veya KKDİK Yönetmeliği Madde 9 uyarınca Tek Temsilci olarak.*  Tarafların her biri Taraf, her ikisi Taraflar olarak anılacaktır. Önsöz  1. Bu Sözleşmenin Tarafları, Maddenin ön kaydını yaptırmış, Maddenin kimliği ve aynılığı üzerinde anlaşmaya varmış ve Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik’in 25. Maddesi kapsamında (23 Haziran 2017 tarih ve 30105 sayılı Resmi Gazete) o Madde için potansiyel kayıtçılar olarak aynı ortak kaydın katılımcıları olduklarından; 2. Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanmasına ilişkin Yönetmelik (bundan böyle “KKDİK” olarak anılacaktır), üreticilere ve ithalatçılara ve de Tek Temsilcilere, Maddeyi öngörülen son tarihe kadar kaydettirme yükümlülüğünü yüklediğinden; 3. KKDİK, belirli istisnalara tabi olarak, aynı maddenin birden fazla kayıtçının belirli verileri paylaşmasını ve maddenin kaydını bir Lider Kayıtçı aracılığıyla TC Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı'na (“**Bakanlık**”) birlikte sunmasını gerektirdiğinden; 4. Bakanlık, KKDİK rehberinde, Ortak Kayıt Üyelerinin veri paylaşımı, geliştirilen bilgi üzerindeki haklar ve maliyetlerin paylaşımı ile ilgili belirli operasyonel kuralların yazılı olarak kabul edilmesinin tavsiye edildiğini beyan ettiğinden; 5. Bu nedenle, Madde ile ilgili olarak KKDİK Yönetmeliği kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla, buradaki Taraflar, bu Sözleşmede belirtilen hüküm ve koşullar kapsamında aşağıdaki hedeflerin (bundan böyle “**Amaç**” olarak anılacaktır) izlenmesine karar vermişlerdir.    * 1. Taraflar arasındaki bilgi alışverişini yöneten çalışma kuralları üzerinde Anlaşmaya varmak (**Başlık 1**); ve      2. verilerin Ortak Kaydına katılma, (kapsamlı) çalışma özetlerini kullanma ve Lider Kayıtçı tarafından geliştirilen Kayıt Dosyasındaki (**Başlık 2**) ilgili tam çalışma raporlarına atıfta bulunma haklarına ilişkin kurallar üzerinde Anlaşmaya varmak.   TARAFLAR AŞAĞIDAKİ ŞEKİLDE ANLAŞMIŞTIR: **Madde 1: Tanımlar** Büyük harflerle yazılan terimler, yukarıdaki Önsöz'de, bu Madde 1'de veya bu Sözleşmenin diğer bölümlerinde tanımlanmıştır. İşbu Sözleşmede aksi belirtilmediği sürece, KKDİK'te, özellikle 4. Maddede belirtilen herhangi bir tanım, bu Sözleşme için geçerli olacaktır:  **İştirak:** Doğrudan veya dolaylı olarak Taraflardan birinin veya Tek Temsilci olması durumunda Türkiye dışı üreticinin bağlı kuruluşu veya üçüncü bir temsilci olması durumunda ortak kontrol altında olduğu veya doğrudan kontrol ettiği veya temsil edilen tüzel kişi. Bu amaçlar doğrultusunda “kontrol” aşağıdakileri ifade eder: (i) bir kişinin yönetimini veya politikalarını, oy haklarının sahipliği yoluyla, sözleşmeyle veya başka bir şekilde yönetme yetkisine doğrudan veya dolaylı olarak sahip olmak; veya (ii) bir kişinin oy haklarının veya diğer mülkiyet haklarının doğrudan veya dolaylı olarak %50 veya daha fazlasına sahip olması.  **Veri Sahibi:** Maddeye İlişkin Bilgileri kullanma haklarına sahip olan herhangi bir kuruluş.  **Bilgi:** Kompozisyon, karakteristikler, özellikler, süreçler ve uygulamalar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere çalışmalar, diğer bilimsel, istatistiksel veya teknik veriler ve bu Sözleşmenin seyrinde herhangi bir biçimde bir Tarafça sağlanan veya Taraflarca ortaklaşa, buna uygun olarak veya içinde oluşturulan herhangi bir bilgi.  **Ortak Kayıt Dosyası:** KKDİK Madde 11 1 (a) (4), (6), (7) ve (9) uyarınca Maddenin kaydı için Tarafların Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı'na müştereken sunmaları gereken verilerdir.)  **ORTAK KAYIT ÜYELERİ:** Daha önce Lider Kayıtçı ile bir Ortak Kayıt Sözleşmesi imzalamış olan ve Ortak Kayıt’ın bir parçası olan herhangi bir kuruluş.  **Madde(ler):** Bu, aşağıdaki maddeye atıfta bulunacaktır:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **CAS No** | **EC No** | **CAS adı** | | 1305-78-8 | 215-138-9 | *Kalsiyum Oksit* |  Başlık 1: Ortak Kayıt ÇALIŞMA KURALLARIMadde 2. Gizlilik  1. Taraflar aşağıdaki yükümlülükleri taahhüt eder:     1. tüm Bilgileri gizli tutacak ve yönetmelik gereği ifşa şartları geçerli olmadığı sürece üçüncü taraflara ifşa etmeyecektir. Taraflardan her biri, herhangi bir Tarafın veya üçüncü bir tarafın Bilginin ifşasını veya kötüye kullanımını ve ayrıca yetkili makamların bu Bilginin açıklanmasıyla ilgili herhangi bir talebini yazılı olarak diğer Taraflara derhal bildirecektir. KKDİK dahil olmak üzere yasal ve/veya yönetmeliğe uyum amacı için gerekli olan Bilgilerin İfşası, Taraflarca yalnızca ifşa edilmesi gereken asgari bilgileri (örneğin, mümkünse kısa özetler) yansıtan bir biçimde gerçekleştirilecektir. Bu kısıtlama, Bilgileri sağlayan Taraf için geçerli değildir.    2. Bilgileri yalnızca Amaç için veya bu Sözleşme kapsamında veya bu Sözleşme uyarınca izin verildiği şekilde kullanacaktır.    3. Bilgileri çalışanlarına, İştiraklerine, harici uzmanlara ve/veya danışmanlara ifşa etmek Üye Tek Temsilci veya üçüncü taraf temsilci ise, Türkiye dışı üretici(ler) veya temsil edilen tüzel kişi(ler) herhangi biri tarafından, yalnızca bilme ihtiyacı temelinde ve yalnızca Amaç için kesinlikle gerekli olduğu ölçüde veya bu Sözleşme kapsamında veya bu Sözleşme uyarınca izin verildiği şekilde açık edecektir. Her bir Taraf, Bilginin gizliliğini sağlamak için yürürlükte olan politikalara ve prosedürlere sahip olacak ve harici uzmanlarının ve/veya danışmanlarının da bu gizlilik yükümlülüklerine uymalarını sağlamak için bu tür politika ve prosedürlere sahip olmasını şart koşacaktır. 2. Madde 2.1'de belirtilen yükümlülükler, alıcı Tarafın aşağıdaki şartlardan herhangi birini sağladığını gösterebildiği Bilgiler için geçerli olmayacaktır:    1. bu Sözleşme uyarınca ifşa edilmeden önce alıcı Tarafça gizli olmayan bir şekilde biliniyorsa;    2. ifşa sırasında kamu tarafından biliniyorsa veya daha sonra, bu Sözleşmenin şartları ihlal edilmeden ifşa edilen Tarafça bilinir hale gelirse;    3. bu Bilgileri ifşa etme hakkına sahip olan, ifşa eden Taraf dışındaki kaynaklar tarafından ifşa edilmek suretiyle alıcı Tarafça biliniyorsa,    4. Belgesel kayıtlarla kanıtlandığı üzere, açıklayan Tarafın Bilgilerine erişim olmaksızın alan Taraf tarafından bağımsız olarak geliştirilmişse,    5. bu tür Bilgileri aramak için yasal yetkiye sahip devlet kurumlarına/yetkililere ifşaya tabi hale gelirse.   Belirli Bilgi öğeleri, yalnızca herhangi bir istisna kapsamına giren daha genel Bilgilerle birleştirildikleri için herhangi bir istisna kapsamına alınmaz. Benzer şekilde, belirli Bilgi öğelerinin herhangi bir kombinasyonu, yalnızca belirli öğeler herhangi bir istisna kapsamına girdiği için herhangi bir istisna kapsamına alınmaz, ancak yalnızca kombinasyonun kendisi ve çalışma ilkeleri herhangi bir istisna kapsamına girerse istisna kapsamına girer. Madde 3. Rekabet Hukuku uyumu  1. Taraflar, bu Sözleşme kapsamında yürütülen her türlü faaliyetin, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'a, geçerli ulusal kanunların yanı sıra, özellikle ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, 4054 sayılı Kanun'un 4. ve 6. Maddelerine tam olarak uygun olarak gerçekleştirilmesi gerektiğini kabul ederler. 2. Bu Sözleşme; bu Sözleşmenin herhangi bir hükmünün veya Tarafların herhangi bir faaliyetinin veya kararının, herhangi bir yasal hükmü ihlal ederek açık ve adil rekabet üzerinde potansiyel olarak kısıtlayıcı bir etkiye sahip olabileceği herhangi bir zamanda ortaya çıkarsa, Taraflardan her biri, bu durumu düzeltmek için derhal adımlar atacaktır.  Madde 4. Tüzel kişilik Bu Sözleşme veya burada öngörülen işbirliği, Taraflar arasında bir tüzel kişilik veya ortaklık teşkil etmeyecek veya teşkil ettiği kabul edilmeyecektir. BAŞLIK 2: VERİ PAYLAŞIMI VE DOSYANIN ORTAK KAYDILİDER KAYITÇININ YÜKÜMLÜLÜKLERİMadde 5. Ortak Kayıt Dosyasındaki (kapsamlı) çalışma özetlerini kullanma ve tüm çalışma raporlarına atıfta bulunma hakkı verilmesi.  1. Bu Sözleşmenin 7. Maddesinde belirtilen Ortak Kayıt Ücretinin ödenmesine bağlı olarak, Lider Kayıtçı Üyeye aşağıdaki münhasır olmayan, devredilemez ve feshedilemez hakkı verir: 2. Ortak Kayıt Dosyasında kullanılan (kapsamlı) çalışma özetlerini ve diğer geçerli tonaj bandındaki ve Üye tarafından herhangi bir feragat talebinde bulunulmayan Bilgileri kullanmak; 3. (kapsamlı) çalışma özetlerinin geliştirildiği tam çalışma raporlarına atıfta bulunmak; ve      1. Madde 7 uyarınca her bir İştirakin ortak kayıt ücretini ödemesi şartıyla, Üye'nin İştiraklerine yukarıda (a) ve (b)'de atıfta bulunulan hakları vermek. Üye İştirak, yukarıda (a) ve (b) maddelerinde açıklanan haklara erişim elde etmek için ortak kayıt ücretini ayrı ayrı ve bireysel olarak ödemelidir. 2. Lider Kayıt dosyası için KGDRS üzerinden hazırlanan Kimyasal Güvenlik Raporu, Veri Erişimi prosedürünü tamamlamaları halinde, Türkçe halde Ortak Kayıtçı ile paylaşılacaktır. 3. Yukarıdakilere bakılmaksızın, Üye'nin üçüncü taraf temsilcisi olması halinde, kendisine yalnızca (a) ve (b) maddelerinde belirtilen haklar ve yalnızca bunları ilgili tüzel kişilere devretmek amacıyla verilir. 4. Bu Madde kapsamında verilen haklar, yalnızca belirtilen Amaç için ve KKDİK'e uyum amacıyla kullanılabilir. Taraflar, ticari veya ticari olmayan diğer her türlü kullanımdan kaçınacaklardır. Şüpheye mahal vermemek için, çalışmaların başka amaçlar için de kullanılması Taraflar arasında ek bir yazılı Sözleşmeye tabi olacaktır. 5. Ortak Kayıt Dosyası, aşağıda açıklanan saflık sınırlarına sahip olan Madde/maddelere dayanmaktadır.   Saflığı en az %80 olan tüm madde/maddeler kapsanmaktadır.   Üye ve İştirakleri, kaydı yapılacak maddenin saflığından sorumludur.  Üye ve İştirakleri, esas olarak içeriği %100’e tamamlayan safsızlık olmak üzere, kendi kayıt dosyalarındaki maddelerinin saflığını açıklamakla yükümlüdür.  Saflığı %80'den düşük olan madde/maddeler ortak dosya kapsamında değildir. Madde 6. Ortak Kayıt Dosyasının sunulmasına ilişkin bilgiler  1. Üyenin Madde 7 (Ortak Kayıt Ücreti) kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi kaydıyla, Lider Kayıtçı: 2. Üyenin, ilgili Ortak Kayıt Dosyasına erişimini sağlamak; 3. Ortak kaydın başarılı olup olmadığı konusunda Üyeyi bilgilendirmek ve Bakanlıktan alınan ilgili kayıt numarasının alınmasını gecikmeksizin Üyeye bildirmek ile yükümlüdür. 4. Madde 7 uyarınca ödenecek Veri Erişim Ücretleri’nin içeriği İdari Maliyetler ve LtU’dan (Veri Kullanma Hakkı Ücreti) oluşmaktadır. MBDF üyelerinden ortak kayıt için alınan Veri Erişim ücretlerinden, idari maliyetler düşüldükten sonra kalan miktar LtU maliyetini geçmesi halinde, MBDF üyelerine geçen miktarın payı geri ödeme yapılacaktır. Bakanlık tarafından belirlenen test gerekliliklerine güncelleme yapılması ve dosya güncellemesi için ek test verisi gerekmesi durumunda geri ödeme prosedürü askıya alınacaktır ve tüm Ortak Kayıtçılardan ek ödeme talep edilecektir. Lider Kayıtçı geri ödeme şartlarının sağlanması halinde bu prosedürün işletilmesiyle yükümlüdür.  ÜYELERİN YÜKÜMLÜLÜKLERİMadde 7. Ortak Kayıt Dosyası Erişim Ücreti  1. Üye, Ortak Kayıt Dosyasının geliştirilmesi ve sunulması ve Madde 5 (“Ortak Kayıt Ücreti”) kapsamında verilen haklar için Lider Kayıtçı’ya adil, şeffaf ve ayrım gözetmeyen bir şekilde ücret ödeyecektir. 2. Ortak Kayıt Ücreti, sekreterlik hizmetleri, gizli verilerin yönetimi, harici uzmanların maliyetleri ve çalışmalar için orantılı maliyetler (Ek 1) dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Lider Kayıtçı tarafından makul olarak üstlenilen idari giderleri içerecektir. 3. Yukarıda atıfta bulunulan masraflar, aşağıdaki istisnalar dikkate alınarak, Maddeyi kaydettirmek amacıyla Üyelere ve İştiraklerine eşit, şeffaf, adil ve ayrım gözetmeyen bir şekilde dağıtılacaktır: 4. Bir Üye veya İştirakin Maddeyi Ortak Kayıt Dosyasının kapsadığı tonaj bandından daha düşük bir tonaj bandında kaydettirmesi durumunda, sadece Kayıt Dosyasının dahil olduğu ve atıfta bulunmaya hakkı olan bölümlerin çalışmalarının ücretini tazmin etmesi istenecektir. 5. Üye veya İştirak, Madde 12 (3) KKDİK'e dayanarak Ortak Kayıt’tan veya Ortak Kayıt Dosyasının bazı bölümlerinden feragat etmeye ve ilgili bilgileri ayrı olarak sunmaya karar verdiğinde, yalnızca Ortak Kayıt Dosyasının ortak olarak sunulan bölümlerinin ücretini tazmin etmesi istenecektir. 6. Yukarıdakilere dayanarak, Lider Kayıtçı, ortak kayıt talebinden sonra Üyeye veya İştirake Ortak Kayıt Dosyası Erişim Ücreti için bir proforma fatura gönderecektir. Ödeme alınmasından sonra, Lider KKS üzerinden Ortak Kayıt erişimine izin verecek ve faturayı Ortak Kayıtçı’ya iletecektir. 7. Bu Sözleşmenin akdedilmesinden sonra yeni çalışmaların satın alınması veya yapılması durumunda, ortaya çıkan maliyet, KKDİK Madde 12 (3) uyarınca vazgeçmedikleri sürece bu yeni çalışmaların sonuçlarını kayıt dosyalarına dahil etmesi gereken ORTAK KAYIT ÜYELERİ arasında eşit olarak bölünecektir.      1. Bir Tek Temsilci, Ortak Kayıtçılar arasında birden fazla tüzel kişiyi temsil ediyorsa, bu Tek Temsilci, temsil ettiği her bir tüzel kişilik adına Lider Kayıtçı’ya Başvuru Numarası başına ayrı bir Ortak Kayıt Ücreti ödemesi yapacaktır. 2. Bir üçüncü taraf temsilcisi, Ortak Kayıtçılar içinde birden fazla tüzel kişiyi temsil ediyorsa, söz konusu üçüncü taraf temsilcisi, temsil ettiği her bir tüzel kişilik adına ve her bir Başvuru Numarası için ayrı bir Ortak Kayıt Ücreti ödeyecektir. 3. İşbu Sözleşme kapsamındaki tüm ödemeler herhangi bir banka veya transfer ücreti veya benzer masraftan muaf ve ödenecek herhangi bir vergi, harç veya diğer ücretler kesintisi olmaksızın net ödemeler olacaktır. Ödeyen, bu tür ödemelerden herhangi bir vergi kesintisi veya başka bir kesinti yapmak zorunda kalırsa, söz konusu ödemeler, ödeme yapılan Tarafın alacağı ve bu nedenle elde edeceği tutara eşit net tutarı, böyle bir kesinti veya tevkifat yapılmamış veya yapılması gerekmemiş olsaydı (bu tür bir kesinti veya tevkifatla ilgili herhangi bir yükümlülükten muaf olarak) almasını (brüt tutar) sağlamak için gerekli ölçüde artırılır. Lehdarın başvurusu üzerine stopaj kesintisi veya iadesi mümkün ise veya stopajdan muafiyet tanınırsa, ödemeyi yapan Taraf bu indirim, iade veya muafiyet için ödeme yapılan Taraf adına başvuruda bulunur. Ödemeyi alan Taraf, bu tür stopaj vergisi indirimi, iadesi veya muafiyeti elde etmek için ödeyene her türlü yardımı yapacaktır. Ödeyen, stopaj vergilerinin her türlü iadesini alma hakkına sahip olacaktır. 4. Damga Vergisi, Katma Değer Vergisi (KDV), dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ilgili vergi kanunu uyarınca geçerli olan dolaylı vergiler ödemeyi yapan Taraf tarafından karşılanacaktır. Ancak, ödeme yapılan Taraf, dolaylı vergilendirme amacıyla yeterli bir faturayı ödeyene sunmadıkça, ödeyen herhangi bir dolaylı vergi ödemesini durdurma hakkına sahiptir. 5. Erişim bedelini ödeyen firma Türkiye’de yerleşik tüzel/özel kişilik ise, EK – 1’de paylaşılan ücret üzerinden Katma Değer Vergisi (KDV) hesaplanır. KDV dahil ücret öder. Şayet, erişim bedelini ödeyen firma Türkiye’de yerleşik olmayan bir tüzel/özel kişilik ise, Katma Değer Vergi (KDV)’den muaftır. 6. Üye ve İştirakleri, yasal olarak bir Tek Temsilci tarafından temsil edilmeleri durumunda imal ya da ithal ettikleri madde(ler)in doğru tanımlanması ve kaydı ile beraber madde(ler)indeki herhangi bir içeriğin zararlılığının potansiyel sonuçlarından (sınıflandırma ve etiketleme prosedürlerinden doğan sonuçlar dahil) sorumludur. Bu içerik bununla sınırlı olmamakla beraber ek ana bileşen, safsızlık, yan ürün, kalıntı halinde hammadde, çözücü ya da yardımcı maddeler olabilir. 7. Üye ve İştirakleri, Ortak Kayıt Dosyasının ve içeriğinin kendi özel Maddelerine/Maddelerine uygulanmasından sorumludur ve bu tür bir uygulamanın riski tamamen Üye ve İştiraklerine aittir. Üye ve İştirakleri; Ortak Kayıt dosyasında belirtilen madde(ler)in spesifikasyonları ve fiili bileşimi(100%’e kadar) ile Ortak Kayıt dosyasının sonuçlarının uygulandığı madde(ler), malzeme ya da ürünün arasındaki farkın doğurabileceği sonuçlardan sorumludurlar.  BİLGİ MÜLKİYETİMadde 8. Bilgi Mülkiyeti  1. Bu Sözleşme, Ortak Kayıt Dosyası dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Lider Kayıtçı tarafından hangi biçimde ve ne zaman olursa olsun, bu Sözleşme kapsamında Üyeye veya İştiraklere sağlanan Bilgilerin hiçbirine ilişkin herhangi bir mülkiyet hakkı vermez veya mevcut mülkiyet haklarını değiştirmez. 2. Bu Bilgiler, her türlü veri ve/veya çalışmadan oluşacaktır: 3. Lider Kayıtçı tarafından Türkiye KKDİK amaçlı fikri mülkiyeti sağlanmış; ve 4. Duruma göre Ortak Kayıt Üyelerine geçerli haklar verilmiş olan Veri Sahibinden/Sahiplerinden edinilmiştir. 5. Ne bu Sözleşme ne de herhangi bir Bilgi ifşası, herhangi bir patent, ticari sır veya mülkiyet hakkı üzerinde mevcut veya gelecekteki herhangi bir hak vermez ve hiçbir lisans verilmez.  BAŞLIK 3: NİHAİ HÜKÜMLERMadde 9. Ortak kayıt'ın sorumluluğun sınırlandırılması  1. İmal edilen veya kullanıma sunulan Bilgileri eleştirel olarak değerlendirmek her bir Tarafın bireysel sorumluluğundadır. Taraflardan her biri, bu şekilde geliştirilen veya alınan Bilgilerin kendi kullanımıyla ilgili tüm sorumluluğu üstlenir. Ortak Kayıt Dosyasının veya içerdiği herhangi bir verinin Bakanlık tarafından kabul edileceğine ilişkin herhangi bir garanti verilmemektedir. 2. Lider Kayıtçı, ağır ihmal veya kasıtlı suistimalden kaynaklanmadıkça, Ortak Kayıt Dosyasının Üye tarafından tamamlanması ve sunulmasındaki gecikmelerden sorumlu ve yükümlü tutulamaz.  Madde 10. Süre ve fesih  1. Bu Sözleşme, son kayıt tarihinden itibaren 1 Ocak 2041 tarihine kadar on bir (11) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. 2. Bu Madde ve gizliliğin korunmasına (Madde 2), Bilginin mülkiyetine (Madde 8), uyuşmazlıkların çözümüne ve uygulanacak kanuna (Madde 13) ve sorumluluğun sınırlandırılmasına (Madde 9) ilişkin hükümler, işbu Sözleşmenin feshinden sonra da geçerliliğini sürdürecektir. Çalışmalarla ilgili olarak, bu Sözleşmenin 2. maddesinde belirtilen yükümlülükler, Bakanlığa ilk sunulmasını müteakip on iki (12) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Diğer tüm Bilgilerle ilgili olarak, Madde 2'de belirtilen gizlilik yükümlülükleri, Sözleşmenin feshinden sonra 5 yıllık bir süre boyunca geçerli olacaktır. 3. Lider Kayıtçı, aşağıdaki durumlarda lider kayıtçı olarak işlevini sona erdirme hakkına sahiptir: 4. Lider kayıt ettiren olarak hareket etmenin artık kendi çıkarına olmadığına karar vermiştir, bu durumda Üyeye altı (6) ay yazılı bildirimde bulunması gerekir; veya 5. Ortak Kayıt içindeki işlevlerinde geçerli bir şekilde değiştirmiş; veya 6. vekilinin, bu Sözleşme kapsamındaki Lider Kayıtçı’nın yükümlülüklerine bağlı olmayı kabul etmesi; veya 7. Üyeye bu tür bir fesih veya değiştirme hakkında bilgi verilmiş olması. 8. Üye, feshin gerçekleşmesinden en geç bir ay önce Lider Kayıtçı’ya önceden yazılı bildirimde bulunmak kaydıyla işbu Sözleşmeyi feshetme hakkına sahiptir. Sözleşme feshetme halinde herhangi bir geri ödeme yapılmayacaktır.  Madde 11. Tüzel kişilik değişikliği Lider Kayıtçı’nın işbu Sözleşme kapsamındaki hak ve yükümlülüklerini İştiraklerindan herhangi birine veya tüm veya Bu Sözleşmede atıfta bulunulan Madde ile ilgili işin büyük ölçüde devredilmesi, aktarılması ya da transfer edilmesi durumu, bu Sözleşmenin vekili tarafından kabul edilmesi koşuluyla, Üye'ye gereksiz gecikme olmaksızın bildirilecektir. Üye veya İştiraki, bu Sözleşme kapsamındaki hak ve yükümlülüklerini ancak Lider Kayıtçı'dan yazılı izin aldıktan sonra devredebilir, aktarılabilir veya transfer edilebilir. Madde 12. Maliyetlerin yönetimi ve raporlanması Bu Sözleşme kapsamında verilen tüm mali ödemeler, faturalar ve raporlar, bir Tarafın herhangi bir amaçla yaptığı herhangi bir ilave kayıt ve raporlamada eksiksiz ve doğru olduğuna güvenilebilecek gerçekleri doğru bir şekilde yansıtacaktır. Madde 13. Uyuşmazlık çözümü ve geçerli yasa  1. Bu Sözleşme, kanunlar ihtilafı ile ilgili herhangi bir kuralı yürürlüğe koymadan Türkiye kanunlarına tabi olacaktır. 2. Taraflar, öncelikle bu Sözleşmeden doğan herhangi bir anlaşmazlığı dostane bir şekilde çözmeye çalışacaklardır. Her türlü ihtilaf, Türkiye'deki İstanbul mahkemeleri ve icra dairelerinin münhasır yargı yetkisine tabi olacaktır. 3. Herhangi bir zamanda bu Sözleşmenin herhangi bir hükmü herhangi bir açıdan geçersiz veya yasa dışı hale gelirse, bunun kalan sözleşme hükümlerinin geçerliliği üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır. Geçersiz hükümler, etkisiz hale geldikleri tarihe kadar, amaçlarına en yakın olan hükümlerle değiştirilir.   **Madde 14. Hakim Dil**  Bu Sözleşme hem İngilizce hem de Türkçe olarak hazırlanmıştır. İki dil arasında farklılık olması durumunda Türkçe versiyonu esas alınacaktır.  **BU HUSUSLARI TEYİDEN**, bu Sözleşme aşağıda yazılan tarihte imzalanmıştır.  **ONAYMÜH DANIŞMANLIK A.Ş. adına:**  Tarih:    İsim:    Ünvan:  **Üye firmanın tam adı adına:**  Tarih:    İsim:    Ünvan: EK 1 Kalsiyum Oksitin KKDİK dosyası için Ortak Kayıt ücreti hesaplama kuralları Lider Kayıt Eden, maliyetleri aynı mekanizma ile ORTAK KAYIT ÜYELERİ ile paylaşacaktır:  Kayıt Dosyası temin edilme maliyeti  Bu ücret, AB’de veri sahibi olan Tüzel Kişilikten veri satın alınması için verilen mesai dahil, Veri Kullanım Hakkı maliyetlerini kapsar.  Kayıt Dosyasını hazırlama maliyeti  Bu ücret, bir teknik kayıt dosyasının hazırlanması, sonuçlandırılması ve sunulması ve ilgili tonaj aralığı için çalışma özetlerinin üretilmesi maliyetlerini içerir.  Yönetmelik danışmanlık maliyetleri  Bu ücret, tüm idari veriler, iletişim ve koordinasyon dahil olmak üzere yönetmelik danışmanlık maliyetlerini içerir.  Fizikokimyasal gereksinim etüdü maliyetleri  Bu ücret, örneğin fiziko-kimyasal verilerin maliyetlerini içerir. örn, suda çözünürlük, logPow, parçacık boyut dağılımı, güvenlik verileri, analitik.  Toksikolojik gereksinim çalışması maliyetleri  Bu ücret, tonaj bandı başına gerektiği gibi toksikolojik verilerin maliyetlerini içerir.  Ekotoksikolojik gereksinim çalışması maliyetleri  Bu ücret, tonaj bandı başına gerektiği gibi çevresel davranışını ve ekotoksikolojik verileri içerir.  Çapraz okuma ve QSAR maliyetleri  Bu ücret, sağlam çapraz okuma gerekçelerinin hazırlanma maliyetlerini içerir örn. EpiSuite, feragat veya kategori gerekçeleri. EK 2 Kalsiyum Oksitin KKDİK dosyası için Ortak Kayıt Verisi KKS'deki Ortak Kayıt kaydına erişim, kayıt ücretinin ödenmesinden sonra verilecektir. Üye, daha sonra, Bölüm 1 (1.2 hariç), Bölüm 3 ve Lider Kayıtçı tarafından gönderilen dosyadaki tüm ekler hariç tüm bölümlerde (kendi tonajlarına göre) bilgi sahibi olur. Üyenin salt okunur olarak görebildiği bölümlerin listesini ekte bulabilirsiniz (ekli dosyalar ekranlarda açılamaz):  1.2. Kompozisyon  2.1. GHS  2.3.PBT değerlendirmesi: genel sonuç  4.Fiziksel ve kimyasal özellikler (tüm alt bölümler dahil)  5.Çevresel davranış ve hareket (tüm alt bölümler dahil)  6.Ekotoksikolojik Bilgiler (tüm alt bölümler dahil)  7. Toksikolojik bilgiler (tüm alt bölümler dahil)  8. Analitik yöntemler  11. Güvenli kullanım kılavuzu  12. Literatür araştırması  13. Değerlendirme Raporları (tüm alt bölümler dahil)  14. Bilgi gereksinimleri  **EK 3 Ödeme Hesap Bilgileri**  **EUR**  Hesap Adı: ONAYMÜH DANIŞMANLIK ANONİM ŞİRKETİ  Banka Adı: T. GARANTİ BANKASI A.Ş.  Şube Adı: MALTEPE/ İSTANBUL  Şube Kodu: 205  Hesap Numarası: EU - 9040708  IBAN: TR63 0006 2000 2050 0009 0407 08  **TRY**  Hesap Adı: ONAYMÜH DANIŞMANLIK ANONİM ŞİRKETİ  Banka Adı: T. GARANTİ BANKASI A.Ş.  Şube Adı: MALTEPE/ İSTANBUL  Şube Kodu: 205  Hesap Numarası: TL - 6286921  IBAN: TR66 0006 2000 2050 0006 2869 21 | **Joint Submission Agreement**  This **Joint Submission Agreement** (hereinafter the “**Agreement**”) is entered into by and between:  **ONAYMÜH DANIŞMANLIK ANONİM ŞİRKETİ,** with its registered address at CEVİZLİ MAH. KIRIKKALE SK. DAP ADAM KULE Kapı No:9 Daire No:21 KARTAL/İSTANBUL  (hereinafter referred to as "**Lead Registrant**")  **and**  **NAME OF MEMBER***, who has completed the pre-registration of the Substance with the* **SUBMISSION NUMBER** *registered at* **MEMBER ADDRESS**  (hereinafter collectively referred to as "**Member**")*, acting in the name of their own legal entity and/or on behalf of its Affiliates or as only representative according to Article 9 of KKDIK regulation.*  Each referred to as a “Party” and collectively as “the Parties” Preamble  1. Whereas the Parties to this Agreement have pre-registered the Substance, have agreed on the identity and the sameness of the Substance, and are participants of the same joint submission as potential registrants for that Substance under the meaning of Article 25 of By- Law on Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (Official Gazette No: 30105 (Bis), on the date 23 June 2017); 2. Whereas the Turkish Regulation of Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (hereinafter “**KKDIK**”) imposes on manufacturers and importers, as well as on only representatives, the obligation to register the Substance within the prescribed deadline; 3. Whereas the KKDIK requires, subject to certain exceptions, multiple registrants of the same substance to share certain data and jointly submit the registration of the substance through a Lead Registrant to the Turkish Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (“**Ministry**”); 4. Whereas the Ministry represented in its KKDIK guidance that it is advisable to agree in writing certain operational rules concerning data sharing, rights on the developed information and sharing of costs among the Joint Submission Members. 5. Therefore, with a view to fulfilling their regulatory obligations under the KKDIK Regulation in respect to the Substance, the Parties hereto have decided to pursue the following objectives, under the terms and conditions set forth in this Agreement, (hereinafter the “**Purpose**”):    1. to agree on the operating rules governing the exchanges of information between the parties (**Title I**); and    2. to agree on the rules regarding the rights to participate in the submission of data, to use the (robust) study summaries and to refer to the relevant full study reports in the Registration Dossier developed by the Lead Registrant (**Title II)**.   THE PARTIES HAVE AGREED UPON THE FOLLOWING: **Article 1. Definitions** Terms written in capital letters are defined in the Preamble above, in this Article 1 or in other parts of this Agreement. To the extent not otherwise defined in this Agreement, any definition specified in KKDIK, in particular in Article 4, shall apply to this Agreement:  **Affiliate**: Any legal entity controlling, controlled by, or under common control with, either directly or indirectly, a Party or in case of an only representative, the affiliate of the non-Turkey manufacturer or in case of a third representative, the affiliate of the legal entity represented. For these purposes, “control” shall refer to: (i) the possession, directly or indirectly, of the power to direct the management or policies of a person, whether through the ownership of voting rights, by contract or otherwise; or (ii) the ownership, directly or indirectly, of 50 % or more of the voting rights or other ownership interest of a person.    **Data Owner:** Any entity holding rights to use Information on the Substance.  **Information:** studies, other scientific, statistical, or technical data, including but not limited to composition, characteristics, properties and processes and applications, and any information in any form made available by a Party or generated by the Parties jointly, pursuant to or in the course of this Agreement.  **Joint Registration Dossier**: The data that the Parties are required to submit jointly to the Ministry of Environment and Urbanization in order to register the Substance, pursuant to Article 11 1 (a) (4), (6), (7) and (9) of KKDIK.  **JOINT SUBMISSION MEMBERS:** Any entity that has previously entered into a Joint Submission Agreement with Lead Registrant and is part of the Joint Submission.  **Substance(s):** This shall refer to the following substance:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **CAS No** | **EC No** | **CAS name** | | 1305-78-8 | 215-138-9 | *Calcium Oxide* |  Title I: Joint Submission OPERATING RULESArticle 2. Confidentiality  1. The Parties shall: 2. treat all Information as confidential and not disclose it to third parties, unless regulatory disclosure requirements apply. Each Party shall advise immediately the other Parties in writing of any disclosure or misuse by any Party or a third party of Information, as well as of any request by competent authorities relating to the disclosure of that Information. Disclosure of Information as required for legal and/or regulatory purposes including the KKDIK, shall only take place by the Parties in a form reflecting the minimum information required to be disclosed (for example, short summaries where possible). This restriction does not apply to the Party who has provided the Information. 3. use the Information only for the Purpose or otherwise as permitted under or in accordance with this Agreement. 4. disclose the Information to their employees, Affiliates, external experts and/or consultants and if the Member is an only representative or a third party representative, the non-Turkey manufacturer(s) or the legal entity(ies) represented by any of them, only on a need to know basis and only to the extent absolutely necessary for the Purpose or otherwise as permitted under or in accordance with this Agreement. Each Party shall have in place policies and procedures to ensure the confidentiality of Information and require that its external experts and/or consultants also have such policies and procedures in place to ensure their compliance with these confidentiality obligations. 5. The obligations specified in Article 2.1 above shall not apply to Information for which the receiving Party can reasonably demonstrate that such Information: 6. was known to the receiving Party on a non-confidential basis prior to its disclosure pursuant to this Agreement; 7. is publicly known at the time of disclosure or thereafter becomes publicly known without breach of the terms of this Agreement on the part of the receiving Party; 8. becomes known to the receiving Party through disclosure by sources other than the disclosing Party, having a right to disclose such Information, 9. was independently developed by the receiving Party without access to the disclosing Party’s Information, as evidenced by documentary records, 10. becomes subject to disclosure to governmental agency/ authorities with lawful authority to seek such Information.   Specific items of Information shall not fall within any exception merely because they are combined with more general Information falling within any exception. Likewise, any combination of specific items of Information shall not fall within any exception merely because the specific items fall within any exception, but only if the combination itself, and its principles of operation, fall within any exception. Article 3. Competition Law compliance  1. The Parties acknowledge that any activities carried out under this Agreement have to be carried out in full compliance with The Act On The Protection Of Competition - No: 4054, in particular but not limited to Articles 4 and 6 of the Law No.4054 as well as any applicable national laws. 2. Should it become apparent at any time that this Agreement, any provision of this Agreement, or any activity or decision of the Parties, can have a potentially restrictive effect on open and fair competition, in breach of any statutory provision, each Party to this Agreement shall take immediate steps to remedy that situation.  Article 4. Legal entity This Agreement or the cooperation contemplated herein shall not constitute or be deemed to constitute a legal entity or partnership between the Parties. TITLE II: DATA SHARING AND JOINT SUBMISSION OF THE DOSSIEROBLIGATIONS OF THE LEAD REGISTRANTArticle 5. Grant of right to use the (robust) studies summaries in the Joint Registration Dossier and to refer to the full study reports.  1. Subject to the payment of the Joint Submission Fee as specified under Article 7 of this Agreement, the Lead Registrant grants the Member the non-exclusive, non-transferable and non-terminable right:    1. to use the (robust) studies summaries and other Information used in the Joint Registration Dossier within the applicable tonnage band and for which no opt-out has been claimed by the Member;    2. to refer to the full study reports on which basis the (robust) studies summaries have been developed; and    3. to grant the rights referred to under (a) and (b) hereabove to the Member’s Affiliates, under the condition that each Affiliate pays the joint submission fee in accordance with Article 7. For the avoidance of doubt, each Member Affiliate will separately and individually need to pay the Joint Submission Fee to receive access to the rights described above in (a) and (b).    4. The Chemical Safety Report obtained from KGDRS for the Lead Registration dossier will be shared with the Joint Submission members if they have concluded the access acquisition procedure. 2. Notwithstanding the foregoing, if the Member is a third-party representative, he is granted only with the rights specified under (a) and (b) hereabove, and only for the purpose to pass them to the legal entities that it represents in the Joint Submission. 3. The rights granted under this Article can be exercised only for the specified Purpose and for the purpose of compliance with KKDIK. The Parties shall abstain from any other use, whether commercial or non-commercial. For the avoidance of doubt, any further use of the studies shall be subject to an additional written agreement between the Parties. 4. The Joint Registration Dossier is based on the Substance/s having the limits of purity described below.   All substance/s which has/have a purity of at least 80 % are covered.  The Member and its Affiliates are responsible for the purity of the substance which will be registered.  The Member and its Affiliates are responsible to explain the purity of their substance in their own registration dossier, mainly the gap to 100 % purity.  Substance/s with a purity of lower than 80 % are not covered by the joint dossier. Article 6. Information on the submission of the Joint Registration Dossier  1. Provided the Member has fulfilled its obligations under Article 7 (Joint Submission Fee), the Lead Registrant shall: 2. provide access to the respective Joint Registration Dossier for the Member; 3. inform the Member on whether the joint registration has been successful and inform the Member of the reception of the relevant registration number that has been obtained from the Ministry without undue delay. 4. The content of Joint Submission Fees to be paid pursuant to Article 7 consists of Administrative Costs and LtU (License to Use) fees. Whenever the received payment for the Joint Submission Fees after the administrative fees are deducted from the SIEF members exceeds the LtU costs, the joint submitters will be reimbursed the margin of the exceeding amount. In case the testing requirements set by the Ministry are updated and additional test data is required for the maintenance of the dossier, the reimbursement procedure will be suspended and additional payment will be requested from all Joint Submission members. The Lead Registrant is obligated to run this procedure if the reimbursement conditions are met.  OBLIGATIONS OF THE MEMBERArticle 7. Joint Submission Fee for access to the Joint Registration Dossier  1. The Member shall compensate in a fair, transparent and non-discriminatory way the Lead Registrant for the development and submission of the Joint Registration Dossier and the rights granted under Article 5 (“Joint Submission Fee”) 2. The Joint Submission Fee will comprise administrative expenses reasonably incurred by the Lead Registrant including but not limited to, secretarial services, management of confidential data, costs of external experts and proportional costs for studies (Annex I). 3. Expenses referred to above shall be allocated equally, in a transparent, fair and non-discriminatory way, to Members and its Affiliates with the intent to register the Substance, taking into account the following exceptions:    1. Where a Member or Affiliate registers the Substance in a tonnage band lower than the one covered by the Joint Registration Dossier, it shall only be requested to compensate for those parts of the Registration Dossier that it is included in and for those studies it receives a right to refer for;    2. Where the Member or Affiliate decides, based on Article 12 (3) KKDIK, to opt-out from the Joint Submission or some parts of the Joint Registration Dossier and submit the relevant information separately, it shall only be requested to compensate for those parts of the Joint Registration Dossier that are submitted jointly. 4. Based on the above, the Lead Registrant will send a proforma invoice to the Member or Affiliate for their Joint Submission Fee after their request for joint submission. After the payment is received in full, Lead Registrant will grant the Member access for Joint Registration and the invoice will the issued and sent to Member. 5. In case new studies must be purchased or performed after conclusion of this Agreement, the resulting cost will be equally divided between Joint Submission Members who are required to incorporate the results of these new studies into their registration dossier, unless they claim to opt out in accordance with Article 12 (3) KKDIK. 6. If an only representative represents more than one legal entity within the Joint Submission Members, such only representative shall compensate the Lead Registrant on account of each legal entity it represents by the payment of a separate Joint Submission Fee per legal entity and per submission number. 7. If a third party representative represents more than one legal entity within the Joint Submission Group, such third party representative shall compensate the Lead Registrant on account of each legal entity it represents by the payment of a separate Joint Submission Fee per entity. 8. All payments due hereunder shall be net payments, i.e. free of any bank or transfer charges or similar charges and without deduction of any taxes, levies or other dues payable. If the payer is required to withhold any tax or to make any other deduction from any such payments, then the said payments shall be increased to the extent necessary to ensure that, after making of the required deduction or withholding, payee receives and retains (free from any liability in respect of any such deduction or withholding) a net sum equal to the sum which it would have received and so retained had no such deduction or withholding been made or required to be made (gross-up amount). If upon application of the beneficiary any withholding tax can be reduced, or refunded, or an exemption from withholding tax is granted, payer shall file on behalf of payee for such reduction, refund or exemption. Payee shall render any assistance to payer to obtain such withholding tax reduction, refund or exemption. Payer shall be entitled to any refund of withholding taxes. 9. Indirect taxes, including but not limited to Documentary Stamp Tax, Value Added Tax (VAT), as applicable pursuant to the relevant tax law, shall be borne by payer. However, payer is entitled to withhold any payment of indirect taxes unless payee has provided payer with a sufficient invoice for purposes of indirect taxation. 10. If the payer responsible for paying the access fee is a legal/private entity based in Turkey, the VAT(Value Added Tax) is calculated according to the fees given in Annex-1. The fee is paid by the payer including the VAT. If the company paying the access fee is not a legal/private entity based in Turkey, they are exempted from the VAT. 11. In case of an only representative legally representing The Member and its Affiliates, The Member and its Affiliates are fully responsible for the correct identification and registration of the Substance/s manufactured or imported by them, as well as the potential implications of their hazards (including implications on classification and labelling) of any other constituents present in such Substance/s. Such constituents include, but are not limited to, additional main components, impurities, by-products and residual raw materials, solvents, or other processing aids. 12. The Member and its Affiliates are responsible for the application of the Joint Registration Dossier and its content to their specific Substance/s and such application takes place at the sole risk of the Member and its Affiliates. They are responsible for any effect of any difference between the specifications of the Substance/s used in the Joint Registration Dossier and the actual composition (up to 100%) of their Substance/s, material or product to which the results of the Joint Registration Dossier are being applied.  OWNERSHIP OF INFORMATIONArticle 8. Ownership of Information  1. This Agreement does not grant any ownership rights or change existing ownership rights to any of the Information provided under this Agreement to the Member or Affiliates, on whatever form and whenever, by the Lead Registrant, including without limitation, the Joint Registration Dossier. 2. Such Information shall consist in any and all data and/or studies:    1. Individually developed by one of the Joint Submission Members; and    2. Acquired from Data Owner(s) for which the Joint Submission Group Participants as the case may be, have been granted valid rights. 3. Neither this Agreement nor any disclosure of Information shall vest any present or future rights in any patents, trade secrets or property rights and no license is granted.  TITLE III: FINAL PROVISIONSArticle 9. Limitation of liability in the Joint submission  1. It is the individual responsibility of each Party to critically assess the Information that is generated or that is made available. Each Party assumes the full responsibility for its own use of the Information so developed or received. No warranty for acceptance by the Ministry of the Joint Registration Dossier or any data it contains is given. 2. The Lead Registrant, shall not be held responsible and liable for delays in the completion and submission of the Joint Registration Dossier by the Member, unless caused by gross negligence or wilful misconduct.  Article 10. Term and termination  1. This Agreement shall be in force for a term of eleven (11) years after the last submission deadline until January 1st 2041. 2. This Article and the provisions relating to the protection of confidentiality (Article 2), ownership of Information (Article 8), dispute resolution and applicable law (Article 13) and limitation of the liability (Article 9) shall survive the termination of this Agreement. With regard to the studies, the obligations specified in Article 2 of this Agreement shall survive for a period of twelve (12) years following the initial submission to the Ministry. With regard to all other Information, the confidentiality obligations specified in Article 2 shall survive for a period of 5 years after termination of the Agreement. 3. The Lead Registrant has the right to terminate its function as lead registrant if:    1. It has decided that it no longer believes it to be in its interests to act as lead registrant, in which case it must provide six (6) months written notice to the Member; or    2. it has been validly replaced in its functions within the Joint Submission; or    3. its assignee has accepted to be bound by the obligations of the Lead Registrant under this Agreement; or    4. the Member has been notified about such termination or replacement. 4. The Member has the right to terminate the present Agreement subject to a prior written notice to the Lead Registrant at the latest one month before the termination should take affect. In the case of termination, no reimbursement shall be due.  Article 11. Legal entity change The consent of the other Party shall not be required in case the Lead Registrant assigns, transfers or delegates its rights and obligations under this Agreement to any of its Affiliates or to a legal successor in ownership by sale, division, merger or consolidation of all or substantially the whole of the business relevant to the Substance referred to in this Agreement, subject to acceptance by the assignee of the terms of this Agreement, to be notified to the Member without undue delay. Member or its Affiliate may only assign, transfer or delegate its rights and obligations under this Agreement after having received written permission from the Lead Registrant. Article 12. Administration and reporting of costs All financial settlements, billings, and reports rendered under this Agreement shall reflect properly the facts which may be relied upon as being complete and accurate in any further recording and reporting made by a Party for any purpose. Article 13. Dispute resolution and applicable law  1. This Agreement shall be governed by the laws of Turkey without giving effect to any rules on conflict of laws. 2. The Parties shall first attempt to settle amicably any dispute arising out of this Agreement. Any and all disputes shall be subject to the exclusive jurisdiction of the İstanbul courts and execution offices in Turkey. 3. If at any time any provision of this Agreement is or becomes invalid or illegal in any respect, this shall have no effect on the validity of the remaining contractual provisions. The invalid provisions are to be replaced, backdated to the time of their becoming ineffective, by provisions which come closest to achieving their objective.   **Article 14. Prevailing Language**  This Agreement is prepared in both English and Turkish. In case of discrepancies between the two languages, the Turkish version shall prevail.  **IN WITNESS WHEREOF** this Agreement has been executed on the date written bellow.  **On behalf of ONAYMÜH DANIŞMANLIK A.Ş.:**    Date:  Name:  Title:  **On behalf of Member company full name**  Date:  Name:  Title:   ANNEX I Rules for Joint Submission Fee calculation for the KKDIK dossier of Calcium Oxide Each joint submission partner will share costs by an identical mechanism with the JOINT SUBMISSION MEMBERS:  Data dossier acquisition costs:  This sum reflects the costs for License to Use the data dossier including the work and effort put into acquiring the dossier.  Cost for preparing the Registration Dossier  This asset includes the costs of drafting, finalising a technical registration dossier and submitting it as well as preparation of chemical safety reports (CSR) and producing study summaries for the relevant tonnage range.  Costs of regulatory support  This asset includes the costs of the regulatory support including all administrative data, communication and coordination  Physicochemical requirement study costs  This asset includes the costs of the physico-chemical data e.g. water solubility, logPow, particle size distribution, safety data, analytics.  Toxicological requirement study costs  This asset includes the costs of the toxicological data as required per tonnage band.  Ecotoxicological requirement study costs  This asset includes the costs of the environmental fate and eco-toxicological data as required per tonnage band.  Costs of read-across and QSARs  This asset includes the costs of the preparation of sound read across justifications, calculations e.g. EpiSuite, waiver or category justifications. ANNEX II Joint Submission Data for the KKDIK dossier of Calcium Oxide Access to the Joint Submission record in KKS will be granted after Joint Submission Fee. The Member has then insight to all sections (based on their own tonnage), excluding Section 1 (except 1.2), Section 3 and all attachments in the file sent by the Lead Registrant. Enclosed please find the list of sections that are visible to the Member as read-only (attached files cannot be opened on the screens):  1.2. Composition  2.1. GHS  2.3.PBT assessment: overall result  4.Physical and chemical properties (including all subsections)  5.Environmental fate and movement (including all subdivisions)  6.Ecotoxicological Information (including all subsections)  7. Toxicological information (including all subsections)  8.Analytical methods  11. Guidance on safe use  12. Literature search  13. Assessment Reports (including all subsections)  14. Information requirements  **ANNEX III Payment Account Information**  **EUR**  Account Name: ONAYMÜH DANIŞMANLIK ANONİM ŞİRKETİ  Bank Name: T. GARANTİ BANKASI A.Ş.  Branch Name: MALTEPE/ İSTANBUL  Branch Code: 205  Account Number: EU - 9040708  IBAN: TR63 0006 2000 2050 0009 0407 08  **TRY**  Account Name: ONAYMÜH DANIŞMANLIK ANONİM ŞİRKETİ  Bank Name: T. GARANTİ BANKASI A.Ş.  Branch Name: MALTEPE/ İSTANBUL  Branch Code: 205  Account Number: TL - 6286921  IBAN: TR66 0006 2000 2050 0006 2869 21 |